

**Zeitschrift:** Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heimwesen  
**Band:** 60 (1989)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Firmen-Nachrichten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Wetrok Kursveranstaltungen 1989

Reinigungsprobleme sind so vielseitig wie die Gebäude, die Räume und die zu reinigenden Materialien und Gegenstände. Richtig reinigen heisst, über das nötige Fachwissen verfügen. Die verschiedenen Wetrok-Kursveranstaltungen bieten Gelegenheit, sich praxisgerecht und intensiv über das weite Fachgebiet der Reinigung zu informieren und weiterzubilden. Von der Bauplanung über wirtschaftliche und organisatorische Aspekte der Reinigung und deren Abläufe, bis hin zur richtigen Handhabung, Wartung und Pflege der Maschinen und Geräte.

Sämtlichen Kursteilnehmern wird nach Abschluss des Lehrganges ein persönliches Zertifikat überreicht, welches über die erworbenen Kenntnisse Auskunft gibt.

### Kurs 1

Moderne Reinigungstechnik I

*Dauer:* 3 Tage

*Teilnehmer:*

Dieser Kurs richtet sich an alle Reinigungsverantwortlichen, die sich umfassende Kenntnisse in moderner Reinigungstechnik aneignen wollen oder vorhandenes Wissen vertiefen und ergänzen möchten.

### Kurs 2

Wirtschaftliche Hygiene in Spitälern und Heimen

*Dauer:* 2 Tage

*Teilnehmer:*

Dieses Seminar richtet sich an Führungskräfte aus Spitälern, Sanatorien, Alters- und Pflegeheimen usw., die für die Planung, Organisation und Ausführung aller im Bereich Hausdienst (Reinigung und Desinfektion) anfallenden Arbeiten verantwortlich sind.

*Gastreferent:*

Herr B. Anderhub, Spitalhygiene-Techniker

### Kurs 3

Moderne Reinigungstechnik II Intensiv-Seminar

*Dauer:* 1 Tag

*Teilnehmer:*

Allen Verantwortlichen für die Reinigung wird Gelegenheit gegeben, sich in konzentrierter Form über die Möglichkeiten der rationellen Reinigung von Hartboden- und Textilbelägen zu orientieren.

### Kurs 4

Reinigung textiler Bodenbeläge

*Dauer:* 1 Tag

*Teilnehmer:*

Diese Veranstaltung ist beson-

ders für jene Reinigungsverantwortlichen gedacht, die ihr Wissen über rationale Teppichreinigung erweitern und vertiefen möchten.

### Kurs 5 A/B

Reinigungspraxis

*Dauer:* 1 Tag

*Kurs A*

Reinigung und Pflege von Hartbodenbelägen (Kunststoff, Linol, Stein, Parkett)

*Kurs B*

Reinigung von textilen Belägen, sanitären Anlagen, Wänden, Fenstern

*Teilnehmer:*

Dieser Kurse richten sich an Personen, die Reinigungsarbeiten ausführen oder zu beaufsichtigen haben. Die Teilnehmer erhalten Gelegenheit, unter Anleitung von erfahrenen Instrukto- ren in Gruppen praktisch zu arbeiten.

### Kurs 6

Bedienung und Wartung von Reinigungsautomaten

*Dauer:* 1 Tag

*Teilnehmer:*

Dieser Kurs richtet sich an Hauswarte, Reinigungsverantwortliche, Betriebselektriker und Mechaniker sowie an andere Personen, die für die Wartung, Pflege, Reparatur und Ersatzteilbeschaffung von Reinigungsautomaten verantwortlich sind, zum Beispiel für Wetrok-Triomatic oder für Wetrok-Duomatic.

### Kurs 7

Bauplanung und Unterhalt von Liegenschaften

*Dauer:* 1 Tag

*Teilnehmer:*

Dieses Seminar richtet sich an Personen, die sich primär mit den wirtschaftlichen Aspekten und den damit zusammenhängenden baulichen Voraussetzungen (Neubauten/Umbauten) für eine rationelle Reinigung befassen.

### Kurs 8

Planung und Organisation der Reinigung

*Dauer:* 1 Tag

*Teilnehmer:*

Dieser Veranstaltung richtet sich in erster Linie an Führungskräfte aus Verwaltung, Industrie, Schulen und öffentlichen Bauten, die sich mit der Planung und Organisation der Reinigung befassen.

### Kurs 9

Wartung von Reinigungsmaschinen

*Dauer:* 1 Tag

*Teilnehmer:*

Dieser Kurs richtet sich an Hauswarte, Reinigungsverantwortliche, Betriebselektriker und Mechaniker sowie an andere Personen, die für die Wartung, Pflege, Reparatur und Ersatzteilbeschaffung von Reinigungsmaschinen sowie von Staub- und Wassersaugern verantwortlich sind.

Für ausführliche Informationen (Kursziele und Kosten usw.) verlangen Sie das Kursprogramm über rationelle Gebäudereinigung beim

Wetrok-Schulungszentrum  
Eggbühlstrasse 28, 8052 Zürich  
Tel. 01 301 30 30, intern 478

## Reibungslose Versorgung mit Warmgetränken in der Gastronomie, Kantinen und Spitälern: Welche Kriterien sind für die Planung massgebend?

Die Melitta-Produktlinie verfügt über ein umfassendes Grossküchenprogramm für Filterkaffeemaschinen und -anlagen. Der modulare Aufbau des Systems ermöglicht stets eine auf den Betrieb ausgerichtete individuelle Lösung. Diese wird in enger Zusammenarbeit zwischen dem Kunden und unseren Fachleuten in einem Detailkonzept erarbeitet. Aufgrund jahrelanger Erfahrung und zahlreicher, in der Praxis realisierter Projekte sind unsere Spezialisten in der Lage, für jede Betriebsgrösse und -struktur ein optimales Konzept auszuarbeiten.

Grundlage für eine sorgfältige Planung ist eine Bestandesaufnahme verschiedener Betriebsparameter. In einer detaillierten Zeittabelle werden Vorbereitungszeit (Inbetriebnahme der Anlage, Einfüllen von Wasser und Kaffee, Aufbereitung usw.), Servicebeginn, Spitzenzeiten, unter Berücksichtigung der auszuschenkenden Portionen bzw. der zu verteilenden Chargen, zusammengestellt. Ein weiterer Planungsschritt ist das Zusammenstellen des ganzen Verteilnetzes. Dabei gilt es namentlich, in Hotels mit zahlreichen dezentralen Verteilstationen oder Spitälern generalstabsmässige Planung zu treiben.

Erst aufgrund eines Detailkonzeptes stellt der MELITTA-Spezialist die Getränkekonfiguration zusammen. Der Kunde hat auf diese Weise Gewähr für einen reibungslos funktionierenden Betrieb und eine optimal genutzte Anlage.

Mit MELITTA-Filterkaffeeanlagen der Serie 500 steht der Gastronomie, Kantinen und Grossküchen ein umfassendes modulares System zur Wahl, um eine leistungsstarke Versorgungskette für Heissgetränke – insbesondere Kaffee und Tee –

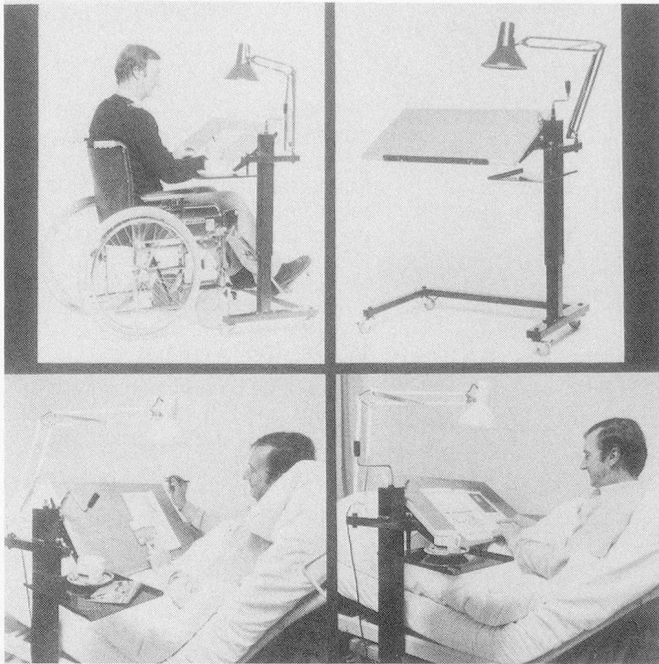
zu realisieren. Die Elementbauweise erlaubt es, jede Anlage exakt auf die jeweiligen Bedürfnisse des Betriebes auszurichten und dabei ein Höchstmass an Mobilität zu erreichen.

Die Entscheidungsgrundlage, welche Anlagekombination für einen Betrieb die geeignetste ist, basiert stets auf einem durchdachten, von MELITTA-Fachleuten erarbeiteten Betriebskonzept. Darauf lässt sich die beste Anlagekonfiguration bei einem optimalen Preis-/Leistungsverhältnis ableiten.

Die Leistungen der MELITTA-Filterkaffeeanlagen sind beeindruckend: Die Kapazität reicht je nach Typ von 240 bis 1260 Tassen Kaffee pro Stunde. Modernste Elektronik-Baukomponenten verleihen den Geräten ein Höchstmass an Betriebssicherheit und Bedienungskomfort. Trotz allem steht aber die Qualität des Kaffees nach wie vor im Vordergrund. Deshalb wird auch bei den MELITTA-Grossanlagen das bewährte MELITTA-Filterprinzip konsequent angewendet. Das volle Volumen des Kaffee-Aromas erreicht man durch eine sanfte Behandlung des Kaffeemehls durch das Wasser. Fremd- und Bitterstoffe werden weitgehend von der Filtertüte, die aus einer speziellen Papiermischung besteht, zurückgehalten. Ebenfalls erfolgt die Warmhaltung bzw. Bevorratung des Kaffees durchwegs in Porzellan, die zweifellos edelste Art. Porzellan als schlechter Wärmeleiter behält so das Getränk über längere Zeit trinkfrisch und beeinflusst die Qualität des Getränkes durch seine Geschmacksneutralität positiv.

Markus Zeltner & Co., MELITTA Service,  
Verkauf + Vermietungen,  
4623 Neuendorf,  
Tel. 062 61 15 28

## Idealer Bett- und Arbeitstisch für Kranke und Behinderte



Dass sich Behinderte und Kranke besser fühlen, wenn sie einer Arbeit oder einer sonstigen Aktivität nachgehen können, ist eine alte Tatsache. Eine sinnvolle Betätigung ist aber von geeigneten, flexibel einsetzbaren Einrichtungen abhängig. Der neue Bett- und Arbeitstisch der Medexim AG entspricht diesen Bedürfnissen in idealer Weise. Er ist stufenlos verstell- und drehbar und kann auch vom Bett aus mühelos bedient werden. Seine 70 x 40 cm grosse Tischplatte,

die kleinere Abstellfläche und die zusätzliche Arbeitslampe ermöglichen im Bett oder freistehend eine Vielzahl von Betätigungen. Der Tisch läuft auf Rollen und lässt sich ohne Anstrengung verschieben. Arretiert sorgen die Bremsräder für sichere Standfestigkeit beim Arbeiten.

Bezugsquellen und weitere Informationen:  
Medexim AG, Solothurnstr. 180,  
2540 Grenchen,  
Tel. 065 55 22 37.

## Neuer Sportopia TEAM leichter, schneller, wendiger



Olympiasiegerin Jutta Saggau, Silbermedaille im deutschen Basketball-Team.

Der Name TEAM steht für Verlässlichkeit, Stärke, Mannschaftssport. Viele Siege sind mit diesem Rollstuhl errungen worden. Wir stellen ihn hier vor, weil der neue TEAM mit dem TEAM-Rollstuhl der frühen achtziger Jahre fast nur noch den Namen gemeinsam hat. Spitzensportler, vor allem die Damen der Basketball-Nationalmannschaft, Trainer sowie die Konstrukteure von Sportopia haben ihn gemeinsam entwickelt.

Dieser TEAM ist schneller, wendiger und leichter. Komplett ausgerüstet ist er ab 12,7 kg zu haben. Die Feuerprobe bestand er bei den Paralympics '88 in Seoul, als offizielles Gerät der Basketball-Nationalmannschaft der Damen.

Der starre Rahmen aus hochfestem, nahtlos gezogenem Chrom-Molybdän-Rohr (25CrMo4) ist vollverzinkt. Zwei Rahmenlängen gibt es: 520 mm und 570 mm (entsprechend ist die Modellbezeichnung TEAM 520 und TEAM 570).

Ausserdem ist der TEAM in vielen Varianten zu haben, zum Beispiel in vier Sitzbreiten (36, 38, 40, 42 cm) und zwei Sitztiefen (TEAM 520: 38 cm; TEAM 570: 38 und 40 cm); mit verschiedenen Rückenlehnen und Beinstützen. Die Radbuchsenplatte hat sieben horizontal versetzte Aufnahmebohrungen. Die Platte kann man zusätzlich noch wenden und in vier Höhen am Rahmen befestigen. So entstehen 56 unterschiedliche Positionen der Antriebsräder.

Zehn Rahmen-Farben in haltbarer, elektrostatischer Pulverbeschichtung stehen zur Auswahl. Sitz und Rücken sind mit atmungsaktivem, strapazierfähigem schwarzem PU-Gewebe bezogen.

Ortopedia schickt unseren Lesern auf Anfrage einen ausführlichen Prospekt, mit technischen Details und Farbmustern (Abt. Sportopia, Postfach 6409, D-2300 Kiel 14. Telefon 0431-2003-0).

Generalvertretung für die Schweiz:  
Micro-Motor AG, Postfach 55,  
4056 Basel,  
Telefon 061 25 13 60

Dem leichten Trend folgend, bringt die Firma HACO AG die neue HACO Kräutermousse «Café de Paris» auf den Markt.



Diese leichte, kalte Sauce mit dem würzigen, ausgewogenen Kräuter- und Gewürzbouquet ist sofort einsatzbereit und kann zu allen grillierten Fleischstücken sowie Fisch und Krustentieren serviert werden. Zart schmelzend verleiht sie den Grilladen eine harmonische Geschmacksnote. Besonders hervorzuheben

ist die gute Glaciefähigkeit. Die neue Kräutermousse «Café de Paris» wird in kleinen Kunststoffeimern à 1,2 kg zum Preise von Fr. 26.70 angeboten. Der herrliche Kräutergeschmack dieser luftigen Sauce wird Ihre Gäste begeistern.

HACO AG

Seit über 15 Jahren  
**Massage – Naturheilmethoden – Fusspflege**

**SANECO-Fachschule**

Für Krankenschwestern/Pfleger usw. abgekürzte, bestens bewährte Spezialausbildungen mit **ärztlich gepr. Diplom-Abschluss**. Tages-, Abend- und Wochenendkurse in: **Zürich, Bern, Basel, Luzern usw.**

<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sport/Körper-Massage</li> <li>● Fussreflexzonen-Massage</li> <li>● Psychozon-Massage</li> <li>● Dyn. Wirbelsäulenmassage</li> <li>● Fusspflege/Pédicure</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Lymphdrainage usw. sowie berufsbegleitende Ausbildungen zum</li> <li>● med. Masseur</li> <li>● Heilpraktiker/Naturarzt</li> </ul>
---	--

Wenn Sie Wert auf erstklassige, leichtverständliche und preisgünstige Fachausbildungen mit viel Praxisarbeit legen, dann verlangen Sie unser Gratis-Lehrprogramm beim **SANECO-Zentralsekretariat, Postfach 1123 8207 Schaffhausen, Tel. 053 33 45 95**